



佛光世紀



Buddha's Light Newsletter of Western Australia 西澳版

巧
智
慧
心



聚

散

總

是

緣

因緣實在是宇宙人生最奇妙的真理！世間萬事，成也因緣，壞也因緣，就例如人生的聚散，聚散總是緣！

朋友相識、夫妻結合，一定有因有緣，才能相聚在一起；離散，也是有因緣才會離散。父母兒女，今生有緣成為一家人，一旦因緣離散，也會人各一方，甚至天人永隔。

豈止是人生聚散總是緣，大至世界，「成」也是緣、「住」也是緣、「壞」也是緣、「空」也是緣；「成住壞空」總是緣。人生，「生」也是緣、「老」也是緣、「病」也是緣、「死」也是緣；「生老病死」總是緣。

國家的從成到敗，也都是有因緣主宰；一個家庭的興旺衰微，也都離開不了因緣。一件物品，一樁事業，所謂「一事一物」，一旦離開了因緣的關係，也就不復存在了。

「緣」之一字，說來簡單，釋迦牟尼佛多年的修行，最後覺悟的，只是「緣」之一字。從知識上看，緣是很好懂的一個道理；從人間成敗的上面，大至宇宙，小至微塵，都在一個「緣」字之中，那就不是一般人容易明白的道理了。

一朵花，就算有了種子，有了泥土、陽光、空氣、水份，假使沒有「緣」的結合，它也不會開花結果；一棟房子，就算磚瓦、木料、器材都具備了，甚至圖樣、人工、執照都齊全了，如果這當中沒有「緣」的聚集，也不能成為房子。

人都希望成就事業，但要知道先決的條件「緣」在那裏呢？二個人一旦感情不睦，分手的時候，傷感、怨恨，彼此計較，但是你有了解「緣」的聚散分合嗎？

緣是相互的，緣是彼此的，緣是合成的，既然聚散總是緣，緣在那裏呢？在我們的手中，在我們的口裏，在我們的心意之內。天地日月，山河大地，男女老少，風霜雨雪，好好壞壞，那一樣不是我們的緣份呢？

很多的好事，因為一句話破壞了因緣；很多看似不可能實現的事情，因為有人從中給予一點助緣，反而使其成功了。父母師長給我們一些緣份，讓我們成就人間多少的事業；一些不當的人士，他也會破壞人間許多的好事。所以，成也是緣，敗也是緣，「緣」之一字，對我們是多麼的重要。因此，我們要注意多給別人一些好因好緣，可能別人也會給我們一些善美的因緣喔！

發行人：星雲大師 Grand Master Hsing Yun
編輯：佛光山西澳道場 免費贈閱，歡迎助印
佛光紀元四十四年 西元2011年8月 August 2011

發行所：國際佛光會西澳協會 BLIAWA
Phone: (08) 9371 0048
Fax: (08) 9371 0047

178期

孝道月地藏法會

7月31日 恰逢農曆七月初一，西澳道場啓建孝道月地藏法會，於早上9:30開始誦《地藏菩薩本願經》。共有近兩百位信眾虔誠持誦，以求得到地藏菩薩的大悲願力加持，超薦祖先、懺悔業障、離苦得樂。妙湧法師開示強調誦經發願，更應以願起行，如果有願無行，是為空願。大家超薦時，希望將功德迴向，更應該發大心發大願，一心一意；而不是秉持有做功德就好的心態。發心發願持誦，度一切眾生，令有依靠，以不可思議之願力，度一切眾生離苦得樂。

道糧齋僧孝道月孝親報恩法會

8月7日 西澳道場於上午舉辦一年一度「道糧齋僧孝道月孝親報恩法會」，並於下午1時，舉辦三時繫念佛事，禮請總住持依來法師主法，中天寺住持覺善法師、墨爾本佛光山妙能法師等4位法師支援法會，共有250多位信眾參與。法會後，總住持開導超薦的功德、意義，及具有教育的功能，並引用禪門公案引導信眾遠離安逸、貪欲、無明，清淨六根，解脫一切煩惱根源。說明三時繫念除超渡祖先及過往親人外，同時要超薦自己心中貪慾、愚癡與無明，拜佛是要拜出忍耐、慈悲和智慧，更要拜出一顆柔軟心。懺悔是消除業障，增長智慧，淨化自我。西澳協會會長曾美雲代表所有會員感謝總住持及諸位法師的引導，學佛修持，並帶領會員為法師獻唱讚僧歌，為今日殊勝法會劃上圓滿句點。



七月孝道月修持月 地藏法會

8月9日 農曆七月從初一至十五，每日晚上監寺妙湧法師都帶領信眾誦頌地藏經，每天晚上風雨無阻都有二十餘人參與法會。大家都表示常住安排晚課誦誦地藏經的因緣非常殊勝，所以都非常珍惜因緣而精進修持。

8月9日晚上7點藉著孝道月因緣，西澳道場監寺妙湧法師帶領信眾做晚課，誦頌地藏經上半卷。總住持 依來法師特別為大眾隨緣開示，七月是個好修持的修持月，雖然嚴冬，但大家把握當下因緣精進修持累積福德因緣。總住持 談到佛陀講地藏的因緣與動機報母恩，知恩報恩更為地藏菩薩的慈悲力、大智慧力及發大願力，囑託天人護持，更以長者子、婆羅門女、小國王等、光目女等來重述地藏菩薩大願是累劫重誓。總住持更叮嚀大家了解經文明因果，行善業以六度修持建立正見行菩薩道，才是七月孝道月最好的修持做功德月，願共勉之。

西澳道場兒童佛學班正式開課



7月31日 西澳道場兒童佛學班正式開課，有Johnson、Jac、Jefferey、Loong、Martin，負責帶領共10位4-12歲的兒童們一起上課。第一堂課小朋友們學習「合掌」、摺紙、團康遊戲；恰逢地藏法會，老師也講述地藏菩薩的故事，讓小朋友們彩繪地藏菩薩畫像。雖然只是短短一個半小時，但兒童們的活潑參與，加上老師的細心帶領，大家都意猶未盡。

西澳道場兒童佛學班第一次開課，希望父母們能在星期天前來共修，也放心讓孩子參與兒童班活動，學佛的孩子不會壞，希望做為兒童對佛法的啟蒙，更希望發展兒童潛在能力、充實生活經驗，培養良好習慣及培育人格教育。

兒童佛學班 童心佛心

8月14日 早上10.30西澳道場兒童班活動內容包括1. 介紹阿彌陀佛及西方淨土世界；2. 彩繪阿彌陀佛畫像；3. 康樂遊戲；4. 佛堂導覽。

在講述阿彌陀佛的故事及介紹西方淨土世界，孩子們都對淨土世界深感興趣，紛紛提出許多有趣的問題：‘我可以不要去西方淨土嗎？因為我不要離開爸爸媽媽。’

‘我們如何去西方淨土世界呢？是不是用飛的？’ ‘是不是要做好事才可以去淨土世界？’ 孩子們的童心，一覽無遺，老師們都非常耐心地一一回答學生們的提問。

兒童班的課程年齡層次差別頗大，在活動及課程安排上對青年老師們都是很有挑戰性。但是青年老師們在每堂課後都進行檢討及商量如何為接下來的課程安排得更完善。



8月21日 西澳道場兒童班由老師潔妮、婷婷、Vanessa及淑霞帶領學生們在大殿跟隨大眾一起上香。在課程上教導學生 1. 學佛行儀：禮佛 2. 彩繪觀音菩薩畫像 3. 生活常識：觀察植物成長。

在觀察植物成長活動中，青年老師派予每人一個盒子，以棉花為土壤、綠豆為種子，讓孩子們播種，並每天記錄豆子的成長。老師說明植物成長需要陽光、水、土壤及愛心。希望孩子們下個星期分享照顧植物的心得。

孩子們對每個星期兒童班的不同課程活動都深感興趣，父母們也紛紛迴響孩子們都期待星期天要來佛堂的喜悅，星期天一早都在催促父母準備來佛堂。父母們對佛堂能成立兒童班給予讚嘆。

『八關齋戒』一日修持 通啓

2011年9月18日 (星期日)

時間：7:30am - 4.30pm

地點：佛光山西澳道場

歡迎參加 共霑法益

報名請洽電話 9371-0048



八十八佛洪名寶懺 圓滿孝道月僧寶節



8月14日 西澳道場上午舉辦孝道月僧寶節法會，禮拜《八十八佛洪名寶懺》，並為七月孝道月盂蘭盆法會送聖圓滿回向。適逢農曆7月15日，共有信眾200餘人一同虔誠禮拜，共沾法益。

法會後，妙湧法師恭賀大家圓滿孝道月盂蘭盆法會，並開示在誦經禮懺的同時，更希望大家將佛法落實在生活中應用。並引用星雲大師法語開示：一、心甘情願-無論我們是什麼角色，切記要心甘情願地做每件事，自然就會法喜充滿。二、難遭難遇-世間無常，勸勉大家應該好好把握因緣，精進修持，廣結善緣。

西澳協會 網站小組會議

8月14日 西澳協會網站小組下午1.30召開會議，協會會長曾美雲、組員及各分會會長共9人出席參與。網站組長Patrick解釋西澳協會網站的操作方式，希望各個分會充分利用網路的發達及方便，將協會網站成為往後發展會務及聯絡會員的工具。會上也分配小組組員工作職務，希望大家可以互相配合，定時更新網站的資訊。

Message from Minister

Ms Natasha Tang
President
Buddha's Light Association Western Australia Inc

Dear Ms Tang

THE ULLAMBANA FESTIVAL 2011

On behalf of the Government of Western Australia, I would like to congratulate you and members of your community as you celebrate the Ullambana Festival in August 2011.

Western Australia is a multi-ethnic, multi-religious, and multicultural society whose members are drawn from a rich heritage of cultural traditions. Religious freedom and the opportunity to celebrate religious festivals and days of significance, such as Ullambana are integral parts of our shared culture and an important underlying principle of our multicultural policy, mutual respect, and valuing cultural diversity.

I commend the Buddha's Light Association Western Australia Inc for your contribution to the development of Western Australia and in fostering a spirit of understanding, co-operations, friendship, and goodwill in our broader community. You have helped to make our State a more vibrant and dynamic society.

I extend my best wishes to the members of the Buddha's Light Association Western Australia Inc and the wider Buddhist community for a very happy and Festive Ullambana celebration.

Yours sincerely,

G M (John) Castrilli MLA
Minister for Local Government; Heritage;
Citizenship and Multicultural Interests

慶祝大師華誕 感恩人生啟發

8月21日 西澳道場為慶祝大師華誕，誦誦《八十八佛大懺悔文》，共有信眾120餘人參加法會。如豪法師於法會後開示：大師於世界各地創辦佛光山與佛光會，讓海外的我們有因緣接觸佛法，福慧雙修；佛教需要僧俗二眾一起創作，才能夠淵遠流長。道場常住需要大家的護持，西澳有莊嚴的道場，希望大家常常回來共修，好好利用道場弘揚佛法，讓佛法傳遍在這片西方土地。



西澳協會督導符永成檀講師及西澳協會會長曾美雲也分享‘大師與我’，與大家分享進入佛光會的因緣及如何在佛光會學習、成長至心甘情願為佛教服務的人生啟發。最後大眾一起以一份誠懇虔誠的心，獻上一首《感恩師父》及切蛋糕，祝賀大師華誕身體健康。

100年度雪梨地區漢字文化節系列活動一書法比賽



8月27日 佛光西澳中華學校，為了使學生在學習華文字體時，體會筆順的重要和寫工整的字體，透過書法練習和比賽，提升中文書寫技巧，瞭解如何欣賞中國字體的藝術美感。學校於8月27日舉辦『100年度雪梨地區漢字文化節系列活動一書法比賽』。當天共有五十多位學生參加書法比賽，年齡從4歲到11歲，以年齡分四組競賽。競賽中學生們都很專注的寫書法。經過如豪師父、吳培發老師和曾春梅

副校長的評審，各組錄取三名優勝者頒發獎狀和獎品，以資鼓勵。獲獎名單如下：

第一組4 -5 歲組：第一名：任傑 第二名：劉曼琳 第三名：吳宇晟
第二組6 -7 歲組：第一名：李萌生 第二名：陳卓兒 第三名：呂明潔
第三組8 -10 歲組：第一名：蘇子函 第二名：趙龍淇 第三名：黎水晶
第四組11 歲以上組：第一名：蘇詩涵 第二名：李純嘉 第三名：余慧玲

2011 中秋節聯誼晚會 Mid Autumn Festival

日期：10/9/11 (星期六)

時間：5pm - 9pm

地點：佛光山西澳道場

節目：舞蹈、歌唱表演及美味晚餐

BLIAWA members/family and by invitation only 佛光會會員/家人
RSVP required, please register your attendance with your sub-chapter presidents

憑券入場，請聯絡各分會會長報名索票



第五分會抄經修持

西澳協會第五分會於8月21日及28日下午1.30舉辦抄經活動，共有近20人參加。如豪法師讚嘆大家對修持堅定的心。修持宜動宜靜，抄經是讓大家學習專注及定力，在忙碌生活中，抽出2個小時靜下心來，一筆一劃抄寫經典，讓大家回歸內心的寧靜，專注於當下的修持。法師也希望這次抄經是個開始，下次可以將這個活動辦為定期活動，讓更多人可以參與修持。如豪法師帶領大家誦誦心經後，開始靜心抄經。大家都非常專心地抄經，不但深感親近佛法，也讓平日煩躁的心安靜下來，訓練自己的耐煩，增長智慧。



愛與和平宗教祈福大會 佛光山佛陀紀念館盛大舉行



「中華民國建國一百年—愛與和平宗教祈福大會」8月23日 在佛光山佛陀紀念館盛大舉行，總統馬英九、諾貝爾和平獎得主宋可邵代表、倫敦西敏寺署理市長馬歇爾博士與佛光山開山星雲大師、天主教單國璽樞機主教及各大等宗教領袖代表出席，共同許下「人間有愛，世界和平」的心願。

這場由文建會號召、國際佛光會承辦的祈福音樂會吸引了逾三萬海內外民眾參加，總統馬英九表示：兩岸近年來在許多人的智慧與努力奔走下，簽署多項協議，和平曙光重現，讓諾貝爾和平獎得主、前南非總統戴克拉克稱許可作為世界上其他有潛在危機地區的借鏡，美國前總統布希也說「台灣是亞洲與世界的民主燈塔」，可見大家的努力獲國際社會的肯定，特別的是，台灣的宗教因為有行動入世化、組織管理企業化、信徒義工化、國際化等特質及進取、包容的傳統，讓台灣近年來呈現中華民族數千年來最繁榮的年代。總統還特別幽默的舉例，國際佛光會的組織管理有效到還可以控制什麼時候雨應該要停，引起全場民眾會心的笑聲與掌聲。

星雲大師致詞時說：一切生命因愛而有，我們不但要愛自己，還要愛別人、愛社會、愛國家，將愛昇華為慈悲、無私、無我的愛，真善美的愛可走遍天下，無愛則寸步難行，世間最苦的是人與人之間的對立，國家與國家的對立，而和平不是嘴巴說就有，要透過交流來往才能達成，所謂見面三分情，因此希望世界各國領袖與人民都能多來往交流，促進真正的和平。

國際佛光會中華總會榮譽總會長吳伯雄也代表佛光山百萬信徒歡迎大家來到佛光山佛陀紀念館，他說：「不管您信仰什麼宗教，都可以把這裡當作自己的地方，歡迎大家常回來！」

福田園地

梁淑莊、蕭美賢、蕭美儀：供花 陳惠貞、鄭秀娟、歐綺玲、招翠潔：麵包200個 蕭翠女：供果 李群達：供果 黃玉華：麵包、muffins、醬菜 詹麗英、陳來妹、林亞妹、王湘嫻、駱明珠、駱明金、陳成利、朱炳炎、王清山、Roy Ong、劉偉民、許震幹：供壽桃 陳綉球：菜、白蘿蔔、番茄、芹菜、豌豆、大白菜等 駱明珠：豆干、菜 楊舜強：糖果 林蘭芳：紅龜粿 蔡仁蓮：紅糕 邢意容：粽子 宋祝珊：發糕 陳華、黃國豪、黃健豪：燭8盒 Annie Betts：白米、油、香 謝禎輝、何愛玲、劉世金：燭2盒



FO GUANG SHAN TEMPLE August Diary

31/7/2011 Being the 1st day of the month-long Ullumbana Festival, a Dharma function was held this morning to chant the Ksitigarbha Bodhisattva Sutra. About 200 devotees attended the service to offer prayers to their deceased relatives. Rev Miao Yung reminded them of the importance of making vows in addition to transferring merits and together with the power of chanting, we would be able to liberate all sentient beings from suffering.

31/7/2011 The first children Dharma lesson was held this morning with the help of Johnson, Jac, Jeffrey, Loong and Martin. 10 children from the age of 4 to 12 years learned some basic rituals, handcraft and games. As it's the Ullumbana Festival, they also learnt about the story of Ksitigarbha Bodhisattva. Although it was a short 90 mins of lesson, they were kept well entertained by the young adult teachers. As it is the first lesson, it is hoped that more parents would enrol their children in the future to increase their knowledge and awareness of the Dharma and broaden their education.

7/8/2011 As it is the Ullumbana Festival, there was a special Dharma service held this afternoon from 1 pm, led by Abbess Ven Yi Lai assisted by 4 other Venerables, Ven Jueh Shan Abbess of Chungtian Temple, Ven Miao Neng of Melbourne. About 250 devotees attended and listened to Abbess Yi Lai explaining about the meaning and merits of the service. To conclude, President Natasha Tang and members showed their appreciation by presenting a song to all the Venerables for their continued guidance and support.

9/8/2011 After this evening's chanting of the Ksitigarbha sutra, Abbess Yi Lai spoke to the gathering in relation to the Ullumbana Festival, that it's a good time for cultivation. Ksitigarbha Bodhisattva's filial piety and his compassion throughout his many lifetimes is an example to follow. We should understand the origin of the sutra and walk in the right path of the Bodhisattva, that is the true cultivation for the month.

14/8/2011 This morning's Dharma service started at 9.30 am, chanting 88 Buddhas Repentance Sutra and transfer of merits for the conclusion of the Ullumbana Festival. The weather was showery in the early morning when the 200 or so devotees arrived at the temple but it cleared up soon as the offering started to transfer merits to all sentient beings. Ven Miao Yung congratulated everyone for completing the month's chanting for the festival and hoped that they will be able to from the Dharma in their daily lives. Such as our Master Hsing Yun often says 1) Do things with willingness in 2) Unpredictable happenings, that we ought to value our opportunities and make progress in our cultivation.

14/8/2011 The 3rd children's Dharma lesson was held today, attended by 10 children aged 4 to 15 years. They were given an introduction to Amitabha Buddha, coloring of the drawing of the Buddha, games and a tour of the temple. The children were very curious about Amitabha Buddha's Pureland and asked questions such as, "Can I get there? How do I get there? Do I have to do good to get there?" The teachers patiently answered their questions and because there is a big range between their ages, they found it challenging and constantly reviewing the best method to carry out the next lesson.

14/8/2011 A meeting was held this afternoon led by President Natasha Tang and 9 other members to discuss about BLIAWA's internet website. Team leader Patrick explained the workings of the website and hoped that every sub-chapter committee members can use it as a tool for promotion and communication. Hence they were given duties to help with the improvement and maintenance of the website.

21/8/2011 Today the temple celebrates the birthday of Master Hsing Yun and the gathering chanted the 88 Buddhas Repentance Sutra. About 120 devotees attended and Ven Ru Hao spoke about how Master founded the Fo Guang Shan Monastery and his vision in order that we may be able to hear the Dharma. She hoped that everyone can visit the temple often and to propagate the Dharma. Advisor Foo Jong Seng and President Natasha Tang related their personal story on how they came to join the BLIA and their journey over the years. In conclusion, they offered the song "In gratitude to the Master" and shared in the birthday cake to celebrate and wish Master good health.

21/8/2011 This morning's children's Dharma lesson was attended by 10 young children aged 4 to 14 years and led by volunteers Kiat Nee, Tiing Tiing, Venessa and Shu Xia. After offering incense in the main hall, they were taught on Buddhist rituals and colouring the drawing of Bodhisattva. They were also given an assignment to plant and observe the growth of the mung bean shoot over the week. It was explained to them that it needs sunlight, water, soil and love in order to grow. Over the weeks, the children have shown great interest and their parents are very pleased that they look forward to coming to the temple.

21/8/2011 A sutra copying session was organized today by the 5th Branch and attended by some 20 members. Ven Ru Hao praised their determination and in the quiet and peaceful environment, they learned to focus and still their minds. She hoped that this is the start of a regular activity to allow more people to take part. After reciting the Heart Sutra, the partici-

2011 年光山西澳道場 9 月活動表

FO GUANG SHAN TEMPLE OF WA & BLIAWA Schedule of Events : September 2011

日期 Date	星期 Day	時間 Time	活動名稱 Activity
4	日 Sun	10:30	孝親報恩法會(父母恩重難報經) Filial Piety Dharma Service
11	日 Sun	10:30 13:30	共修法會(金剛經) Buddhist Chanting Service (Diamond Sutra) 西澳協會幹部講習會 BLIA Committee Seminar
12	一 Mon	10:30	光明燈消災法會(農曆八月十五-中秋節) Bright Light Chanting Service (Lunar 15 th August)
18	日 Sun	7:30 16:30	八關齋戒 The Eight Precepts One Day Retreat
24	六 Sat	9:00	中華學校第三學期結束 Fo Guang Chinese School (Conclusion of term)
25	日 Sun	10:30	念佛共修暨隨堂起薦(阿彌陀經) Amitabha Dharma Function
27	二 Tue	10:30	光明燈消災法會(農曆九月初一) Bright Light Chanting Service (Lunar 1 st Sep.)
每週 Every week	六 Sat	9:00~ 12:00	佛光西澳中華學校 Fo Guang Chinese School
每週 Every week	六 Sat	14:00~ 16:00	英文禪修班 English Meditation Class
每週 Every week	日 Sun	13:30~ 15:00	中樂班 Chinese Instrument Class
每週 Every week	日 Sun	10:30~ 12:00	兒童佛學班 Children Buddhist Class

活動地點：佛光山西澳道場 I. B. A. W. A. 280 Guildford Rd, Maylands W. A 6051

PP601295/00035

TEL:(08)9371-0048 FAX:(08)9371-0047

E-mail:ibawa@optusnet.com.au

Website: <http://www.bliawa.org>

SURFACE
MAIL

POSTAGE
PAID
AUSTRALIA